

Zahl der Spieler: 2 – 4
Alter: ab 4 Jahren
Redaktion: Markus Müller
Illustrationen: Johann Rüttinger
Grafik: J+J Rüttinger
Inhalt: • 36 Formkärtchen
• 16 Kreise
• 1 Farbwürfel
• Spielanleitung

Die Bunte Bande



NORIS-SPIELE
Georg Reulein GmbH & Co KG
Werkstraße 1, 90765 Fürth – Germany
© 2017
Art.-Nr. 60 601 1639

SPIELANLEITUNG

SPIELVORBEREITUNG:

Bitte brecht vor dem ersten Spiel die Kärtchen vorsichtig aus den Stanztafeln!

Am besten geht das, wenn ihr die Stanztafeln **mit der Vorderseite sichtbar auf den Tisch legt** und **von der Vorderseite aus**, die Karten ausdrückt.

Jeder Spieler entscheidet sich für eine Farbe und nimmt sich die 4 Kreise in dieser Farbe.

Die übrigen Kreise werden in die Spielschachtel gelegt und für dieses Spiel nicht verwendet.

Jeder Spieler legt **einen** seiner Kreise in die Mitte des Tisches, so dass die Kreise sich berühren. Dann werden die übrigen Kreise so auf den Tisch gelegt, dass jeder der Kreise **etwa gleich weit** von den sich berührenden Kreisen in der Mitte liegt. **Achtet darauf, dass gleichfarbige Kreise nicht nah beieinander liegen.**

Die äußeren Kreise sollten in etwa eine Hand weit von den inneren Kreisen entfernt sein.

Legt die 36 Formkärtchen in einem ungeordneten Haufen als Vorrat bereit.

ZIEL DES SPIELS:

Jeder Spieler versucht, seine vier Kreise miteinander zu verbinden, d.h. dass es zwischen je zwei Kreisen eine Verbindung durch Formkärtchen gibt.

SPIELVERLAUF:

Der jüngste Spieler beginnt. Wenn du an der Reihe bist, würfelst du den Farbwürfel und nimmst dir **ein Formkärtchen in der gewürfelten Farbe.**

Nun darfst du es irgendwo auf den Tisch legen. Dabei muss es entweder **einen Kreis** von dir, einen Kreis deiner Mitspieler oder ein Formkärtchen berühren.

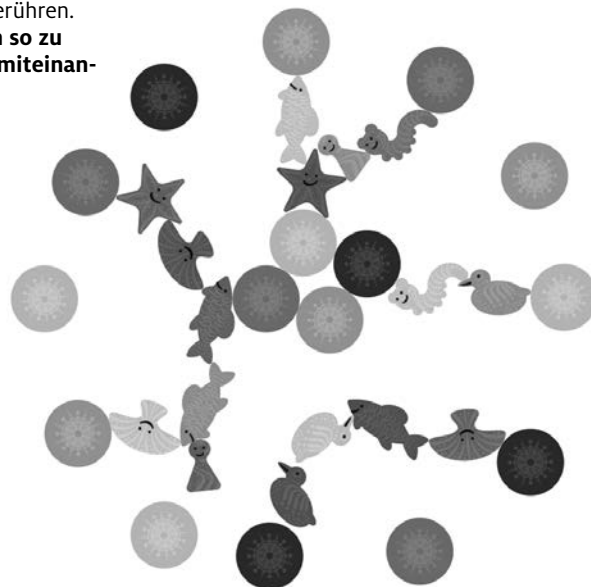
Dein Ziel ist es, das Plättchen so zu legen, dass alle deine Kreise miteinander verbunden werden.

Würfelst du eine Farbe, von der **keine** Kärtchen mehr im Vorrat liegen, so nimmst du eines der Kärtchen in dieser Farbe aus der Mitte und legst es woanders an.

ENDE DES SPIELS:

Sobald **alle Kreise einer Farbe** durch Formkärtchen miteinander **verbunden** sind, hat der Spieler dieser Farbe sofort gewonnen.

Schaffen es mehrere Spieler gleichzeitig, so gibt es mehrere Sieger.



Players: 2 – 4

Age: for 4 years of age and over

Editing: Markus Müller

Illustrations: Johann Rüttinger

Graphics: J+J Rüttinger

Contents: • 36 little shape cards

- 16 circles
- 1 coloured dice
- game instructions

Die Bunte Bande



NORIS-SPIELE

Georg Reulein GmbH & Co KG

Werkstraße 1, 90765 Fürth – Germany

© 2017

Art.-Nr. 60 601 1639

RULES

GAME PREPARATION

Before the first game, please **carefully** break the 36 cards out of the punch boards!

The best way to do this is to **lay the punch boards on the table with the front side showing** and then press out the cards **from the front side**.

Each player decides on a colour and takes the four circles in this colour.

The circles left over are placed in the game box and not used for this game.

Each player lays **one** of their circles in the middle of the table such that the circles touch one another. The remaining circles are then laid on the table such that each lies **about the same distance** from the touching circles in the middle. **Make sure that circles of the same colour do not lie close together.** The outer circles should be about one hand-span from the inner circles.

Lay the 36 shape cards in readiness in a jumbled heap.

AIM OF THE GAME:

Each player tries to join their four circles together, i.e. so that every pair of circles is joined by shaped cards.

COURSE OF PLAY:

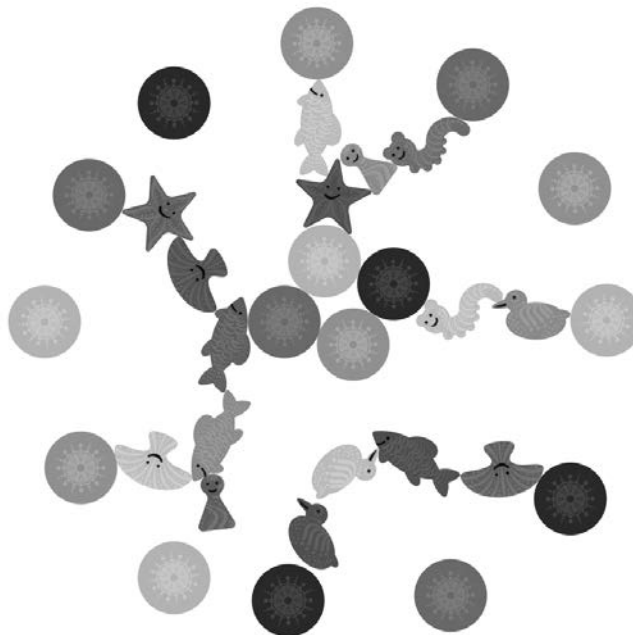
The youngest player begins the game. When it is your turn, you throw the coloured dice and take a shape **card in the colour of the dice throw**.

You can then lay it somewhere on the table. However, it must touch a **circle** owned by you or a fellow player or another shape card. **Your goal is to lay the little card such that all your circles are joined together.**

If your dice throw results in a colour for which there are **no** cards left, you take one of the cards in this colour from the middle and place it elsewhere.

END OF THE GAME:

Once **all circles of one colour are joined together** by shape cards, the player who owns this colour has immediately won. If several players achieve this simultaneously, there are several winners.



Joueurs: 2 – 4

Âge: à partir de 4 ans

Rédaction: Markus Müller

Illustration: Johann Rüttinger

Graphisme: J + J Rüttinger

Contenu: • 36 cartes à forme

- 16 cercles
- 1 dé de couleur
- notice de jeu

Die Bunte Bande



NORIS-SPIELE
Georg Reulein GmbH & Co KG
Werkstraße 1, 90765 Fürth – Germany
© 2017
Art.-Nr. 60 601 1639

RÈGLE DU JEU

PRÉPARATION DU JEU:

Avant le premier jeu, détachez avec précaution **les 36 cartes avec des animaux de leur support!**

La façon la plus simple est de poser les supports avec la face avant sur la table et d'appuyer les cartes sur la face avant.

Chaque joueur sélectionne une couleur et prend les 4 cercles de la même couleur. S'il reste des cercles, placez-les dans la boîte du jeu car ils ne seront pas utilisés pendant le jeu.

Chaque joueur pose **un** de ses cercles au centre de la table de façon à ce que les cercles se touchent. Les autres cercles sont également positionnés sur la table de manière à ce que chacun des cercles se trouve à distance égale des cercles posés au centre qui se touchent entre eux. **Assurez-vous que les cercles de la même couleur ne soient pas trop près les uns des autres.** Les cercles positionnés en périphérie doivent se trouver à une distance d'une main des cercles positionnés au milieu.

Faire un tas avec les 36 cartes à forme.

OBJECTIF DU JEU:

Chaque joueur essaie de relier ses quatre cercles, ce qui signifie que deux cercles doivent être reliés par une carte à forme.

DÉROULEMENT DU JEU:

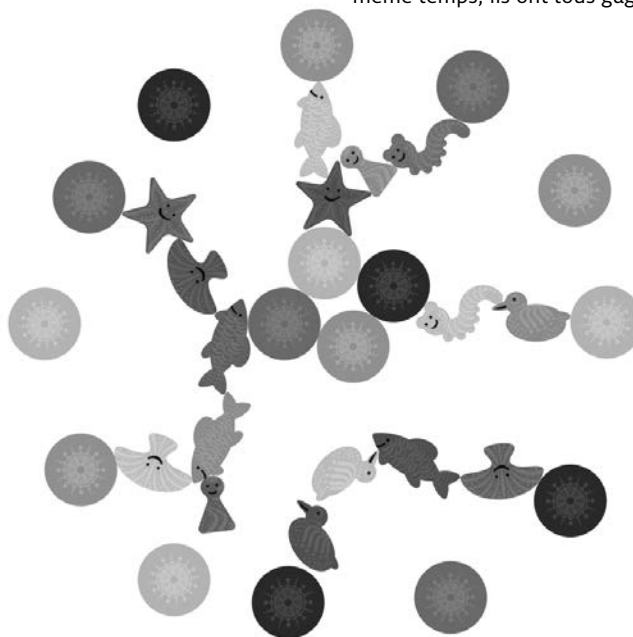
Le joueur le plus jeune commence. Quand c'est ton tour de jouer, lance le dé de couleur et prends une **carte à forme de la même couleur que celle obtenue au dé.**

A présent, tu peux poser la carte quelque part sur la table, cependant elle doit toucher **un de tes cercles** ou celui d'un autre joueur ou alors une autre carte à forme. **Le but est de placer la carte de telle façon à ce que tous tes cercles soient reliés entre eux.**

Si tu obtiens au dé une couleur pour laquelle, il n'y a plus de carte, prends une des cartes de la même couleur se trouvant au centre et place-la où tu veux.

FIN DU JEU:

Dès que **tous les cercles d'une couleur sont reliés** ensemble par une carte à forme, le joueur à qui la couleur appartient a gagné le jeu. Si plusieurs joueurs arrivent à relier leurs cercles en même temps, ils ont tous gagné.



Giocatori: 2 – 4

Età: dai 4 anni in su

Redazione: Markus Müller

Illustrazioni: Johann Rüttinger

Grafica: J + J Rüttinger

Contenuto: • 36 tessere sagomate
• 16 dischi
• 1 dado colorato
• istruzioni del gioco

Die Bunte Bande

noris

NORIS-SPIELE
Georg Reulein GmbH & Co KG
Werkstraße 1, 90765 Fürth – Germany
© 2017
Art.-Nr. 60 601 1639

ISTRUZIONI DI GIOCO

PREPARAZIONE DEL GIOCO:

Per prima cosa estrarre **con cura** le 36 tessere dalle tavolette fustellate.

Consigliamo di mettere le tavolette sul tavolo **con il lato illustrato scoperto** e schiacciare le tessere **dalla parte anteriore**.

Ogni giocatore sceglie un colore e prende 4 dischi di quel colore. Gli altri dischi vengono rimessi nella scatola e non vengono utilizzati.

I giocatori mettono **uno** dei loro dischi al centro del tavolo in modo che tocchino. Quindi gli altri dischi vengono messi sul tavolo in modo che ciascuno sia **più o meno alla stessa distanza** dai dischi che si toccano al centro del tavolo.

Assicuratevi che dischi dello stesso colore non si trovino vicini. I dischi esterni dovrebbero essere a circa una spanna di distanza da quelli interni.

Tenere pronte le 36 tessere sagomate in un mucchietto.

SCOPO DEL GIOCO:

Ogni giocatore cerca di combinare insieme i suoi quattro dischi, facendo in modo che due dischi siano uniti da tessere sagomate.

SVOLGIMENTO DEL GIOCO:

Inizia il giocatore più giovane. Quando è il suo turno, tira il dado colorato e prende una **tessera sagomata del colore corrispondente**.

Quindi la posiziona sul tavolo in modo che tocchi **o un disco** del giocatore o di un altro giocatore oppure un'altra tessera sagomata. **Lo scopo è quello di posizionare la tessera in modo che tutti i propri dischi siano collegati insieme.**

Se sul dado esce un colore di cui **non** ci sono più tessere, si prende una delle tessere dello stesso colore dal centro e la si posiziona da qualche altra parte.

FINE DEL GIOCO:

Una volta che **tutti i dischi di un colore** sono **uniti** tra loro con tessere sagomate, il giocatore di quel colore ha vinto. Se riescono più giocatori contemporaneamente, vincono tutti.

